

81 НОЧЬ ПОКРЫЛА НЕБОСВОД

Ніч покрила небозвід

М. Брич (1930–1985)

Перевод: І. Шевченко

С. Д. Бичковський (1913–1998)

Переложение Н. Бородай

Andante

p *pp*

S. *p* *pp*

1. Ночь по_кры_ла не_бо_свод, в ти_ши_не у_

2. А дру_зей сон о_до_лел, на ко_ле_нях -

3. Вот при_шли гре_ха сы_ны, о_све_ти_ли

4. Друг, и ты в том ви_но_ват, что рас_пят был

A. *p* *pp*

-сну_ло всё. Лишь Хрис_тос Спа_си_тель,

Он о_дин. Толь_ко Бог Пред_веч_ный,

сон_ный сад. По_ве_дут Ии_су_са,

Бо_жий Сын. За тво_и гре_хи все

tr *tr*

греш_ных Ис_ку_пи_тель, ввысь моль_бу Сво_ю От_

сил_ный, бес_ко_неч_ный, Сы_ну внем_лет Сво_е_

а по_том о_су_дят на по_зор_ный крест Е_

пре_тер_пел Спа_си_тель, со_гла_сил_ся жизнь Сво_

mf

-цу не_ сёт. Бо_ га у_ мо_ ля_ ет, ча_ шу при_ ни_
 -му с не_ бес. И по_ слан_ ник Бо_ га у_ кре_ пил Свя_
 -го о_ ни. Бу_ дут бить, сме_ ять_ ся, злоб_ но из_ де_
 -ю от_ дать. Пил без ко_ ле_ ба_ ний ча_ шу тех стра_

mf

-ма_ ет, чтоб спа_ сти Со_ бо_ ю род люд_ ской.
 -то_ го в труд_ ной и смер_ тель_ ной той бор_ бе.
 -вать_ ся, хоть и не най_ дёт_ ся в Нём ви_ ны.
 -да_ ний, чтоб те_ бе спа_ се_ нье да_ ро_ вать!

Прпев

p Тяж_ ко Он стра_ дал, *tr* в му_ ках у_ ми_ рал - веч_ но_ ю лю_
 Он стра_ дал, *p* у_ ми_ рал - *tr* *mf*
p Стра_ дал, *tr* в му_ ках у_ ми_ рал -

tr -бо_ вью, *tr* про_ ли_ то_ ю Кро_ вью *p cresc.* греш_ ни_ кам спа_ се_ нье

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

На кре-сте стра- дал,

да- ро- вал.

Он стра- дал, на Се- бя грех

На кре-сте стра- дал,

Он стра- дал,

взял -

Он и мне спа- се- нье да- ро- вал.

грех Он взял -

Динамические обозначения: *f*, *mf*, *tr*, *p*.